



*G
a
m
e

P
l
a
y*





I

こころ [子取またはこころこころ] をする少年たち

Boys playing koto.



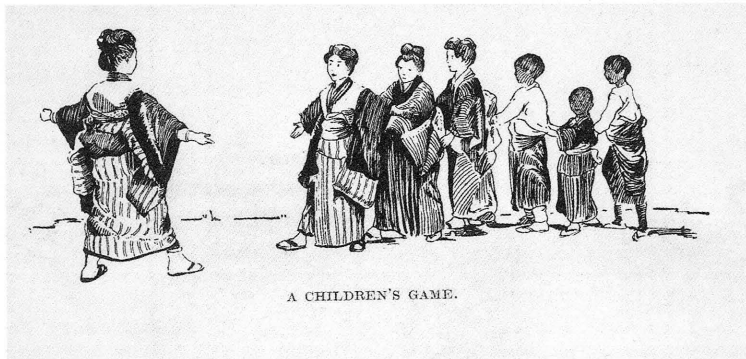
2 (上)

[子とろ]

3 (下)

片足跳び遊び [けんば]

Playing hop scotch.



4 (上)

子とろをする少年たち

Boys playing koto.

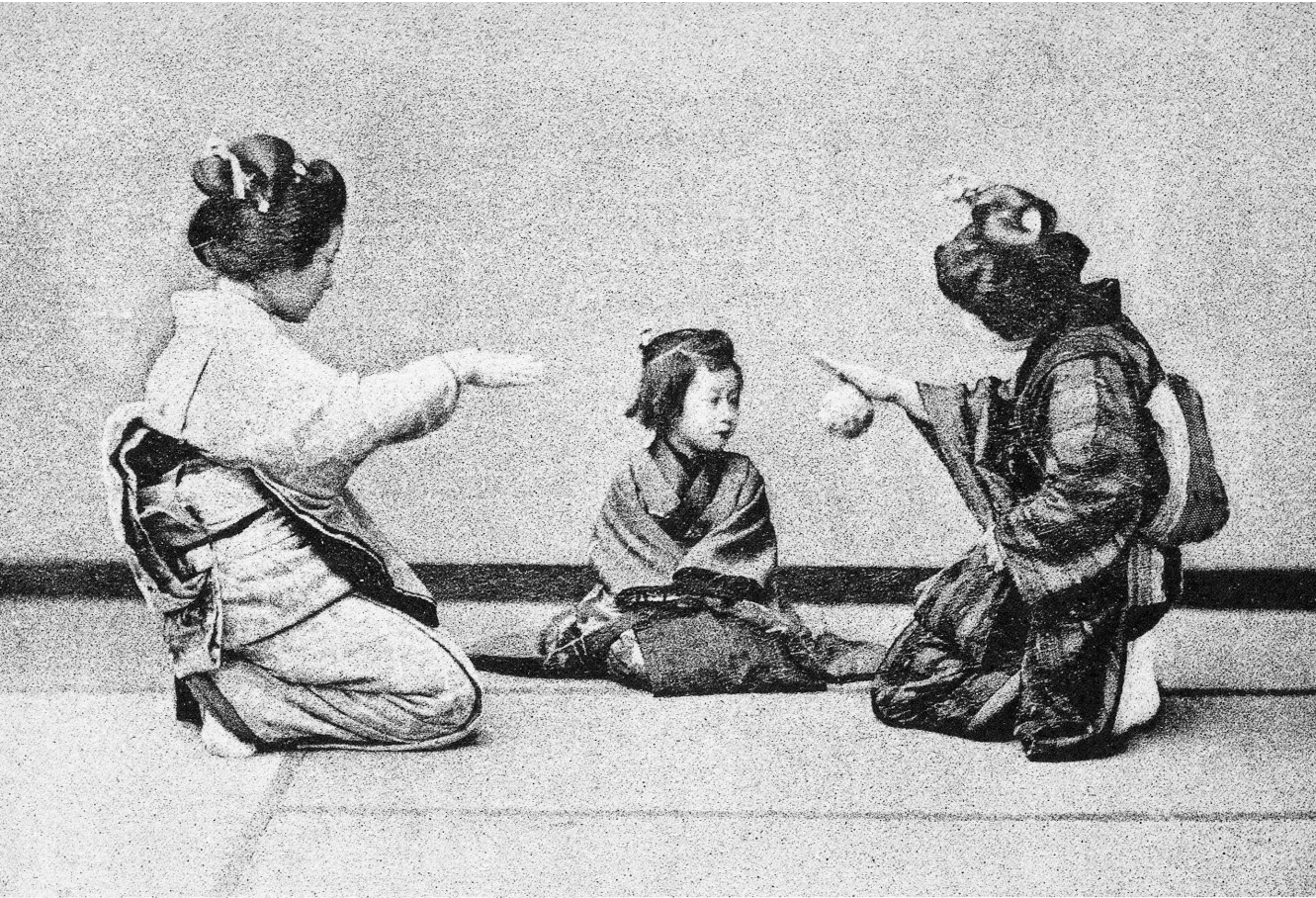
5 (下)

子供のゲーム [子とろ]

A children's game.



A Japanese game.



6 (10頁)

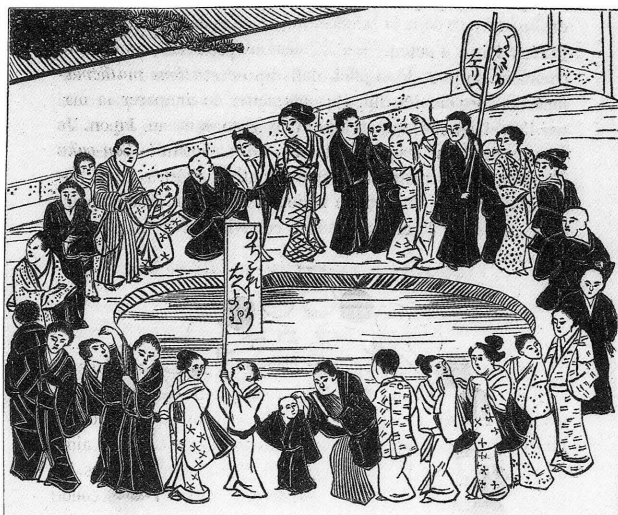
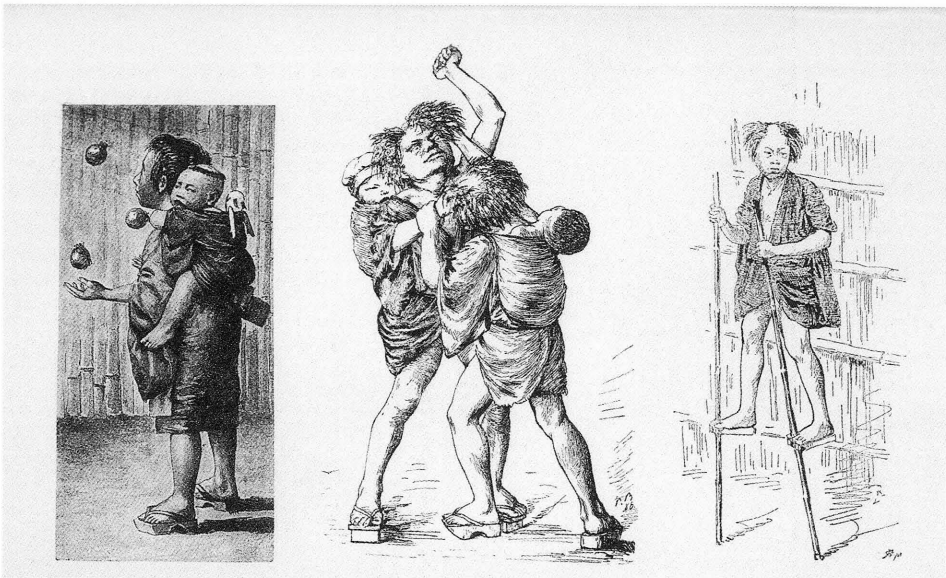
日本の遊び [毬つき]

A Japanese game.

7

毬つき

Les gueishas s'amuseant.



8 (上)

子供の遊びとけんか (C. ネットーとP. ベンダーのスケッチによる)

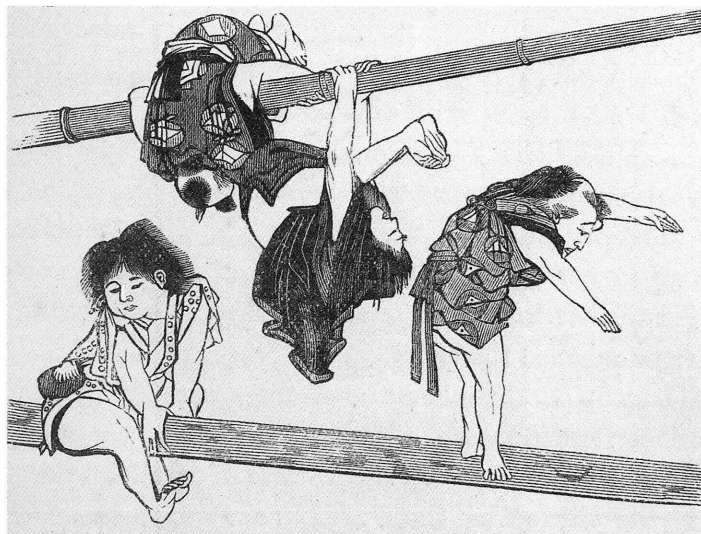
Children at play and at war. (After sketches by C. Netto and P. Bender.)

9 (下)

子どものしている継子立て [遊びの一種]



maestranza che fissa il prezzo dei salari, e questi vengono accet-



IO (上)

[日本の子どもの遊び]

II (下)

日本の体操家 [子供の丸太遊び]

Japanese gymnasts.





I4

遊んでいる日本の子どもたち [たこあげ、
まり投げ]

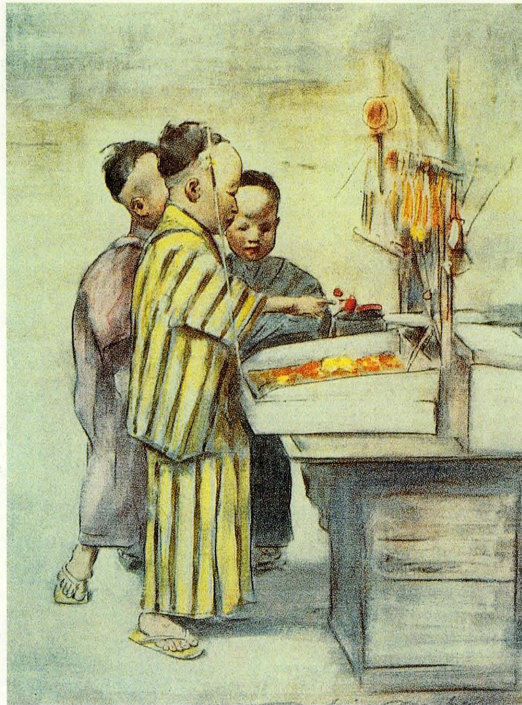
Japanese children at play.



15

芝居の見物

Watching the play.



16

遊び友達

Playfellows.



17

[羽根つき]

The favorite new-year's game for little girls.



18

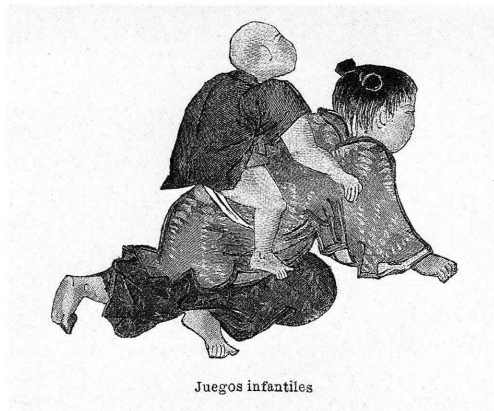
子どもの遊び

Kinderspiele.

19

幼児の遊び

Juegos infantiles.



Juegos infantiles



20

ほい駕籠, 日本の遊び

Hoi kango, Japanese game.



21

樽神輿

Playing at carrying spirit tubs.

CHILD-LIFE IN JAPAN,

AND

JAPANESE CHILD-STORIES.

BY
M. CHAPLIN AYRTON,

*Bachelor's-Letter, et Bachelier's-Stance (1863), Paris,
Club Académique Editeur,*

École de la Faculté de Médecine de Paris.

WITH MANY ILLUSTRATIONS, INCLUDING SEVEN FULL-PAGE PICTURES
DRAWN AND ENGRAVED BY JAPANESE ARTISTS.



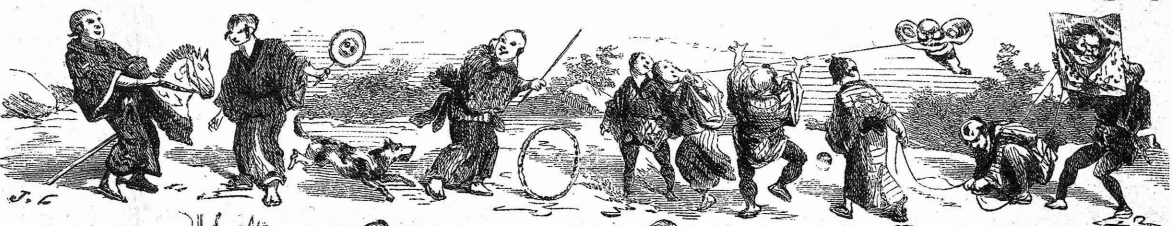
GRIFFITH AND FARRAN,
WEST CORNER ST. PAUL'S CHURCHYARD, LONDON.

1879.

22

毬遊びする少女たち

Girls playing ball.



23 (20 頁)

日本の子どもの遊戯。アンペールより

Japanische Kinderspiele. Nach Humbert.

24 (21 頁)

子供の遊戯—木馬・太鼓・輪回し・凧上げ—その他

Jeux d'enfants - le eheval de bois, le tambour de basque, le cerceau, le cerf-volant, etc.



La ronde.

La lutte.

Le cavalier.



Le tourniquet.

Colin-maillard.

Les osselets.

La toupie.

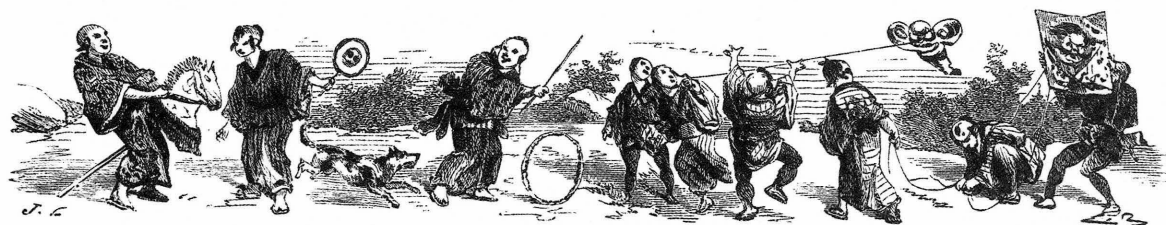


Cigales et papillons.

Pêche et natation.

Le volant.

Le ballon.



Le cheval de bois.

Le tambour de basque.

Le cerceau.

Le cerf-volant.







25 (22・23頁)

碁

Playing go.

26

“碁”の遊び

Game of the “Go.”



27

囲碁

Playing go.



28

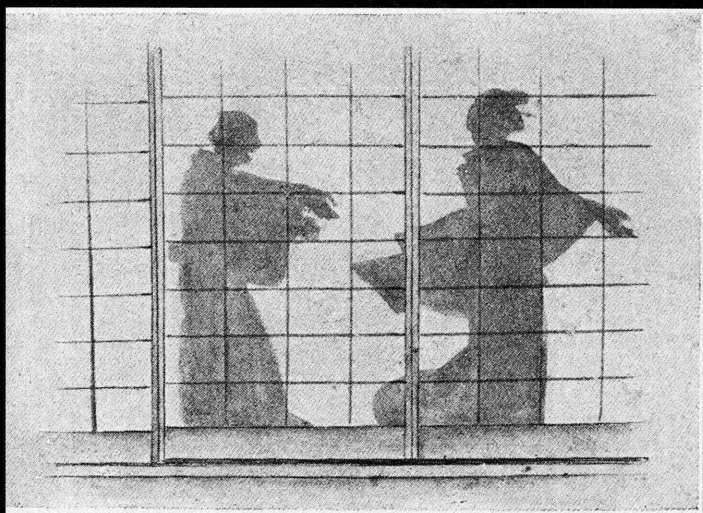
【酒宴のどんちゃん騒ぎ】



29

花札遊び [弄花]

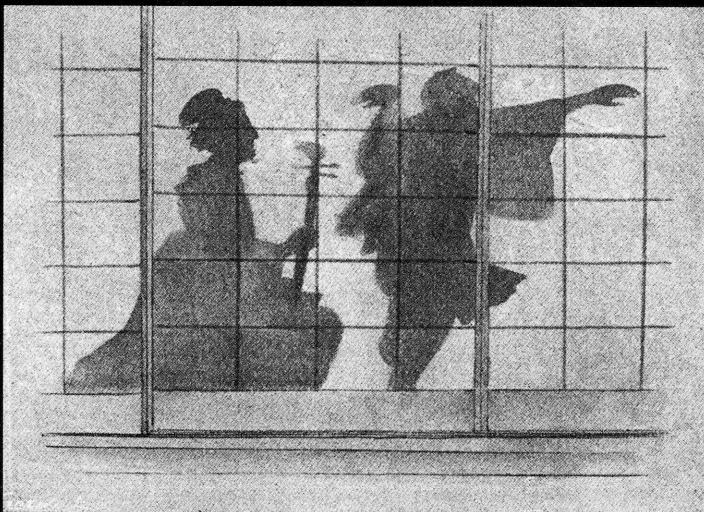
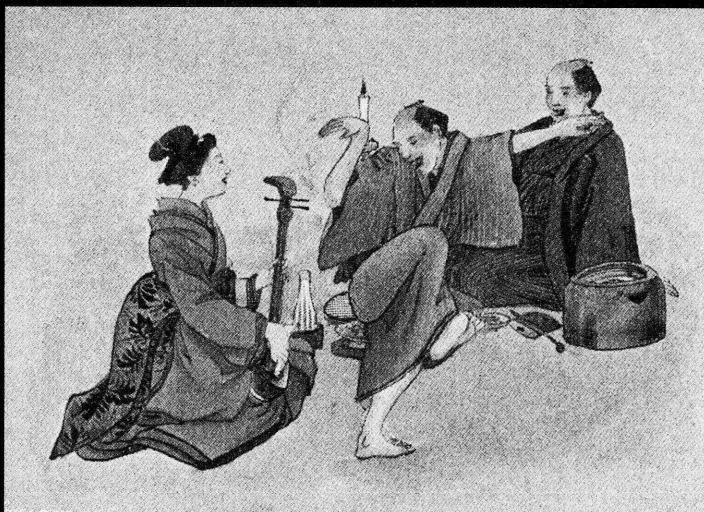
Joueurs japonais.



30

影遊び

Shadow games.



31

影遊び

Shadow games.





32

“狐” のゲーム

The game of “Kitsune” fox.



33

“拳”遊び

The “Ken” game.



34

狐拳

Kitsune ken.



35

狐，銃砲，夜〔狐拳〕

The fox, gun, and night.



36 (上)

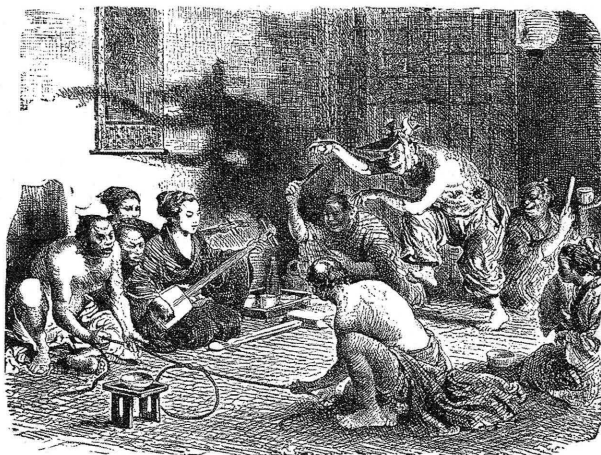
遊戯をしている

Playing games.

37 (下)

狐とりのゲーム

The game of catching the fox.





38 (左上)

狐釣りのゲーム，劇場のポスター

Le jeu de Kitsune-tsuri. Affiches de theatre.

39 (左下)

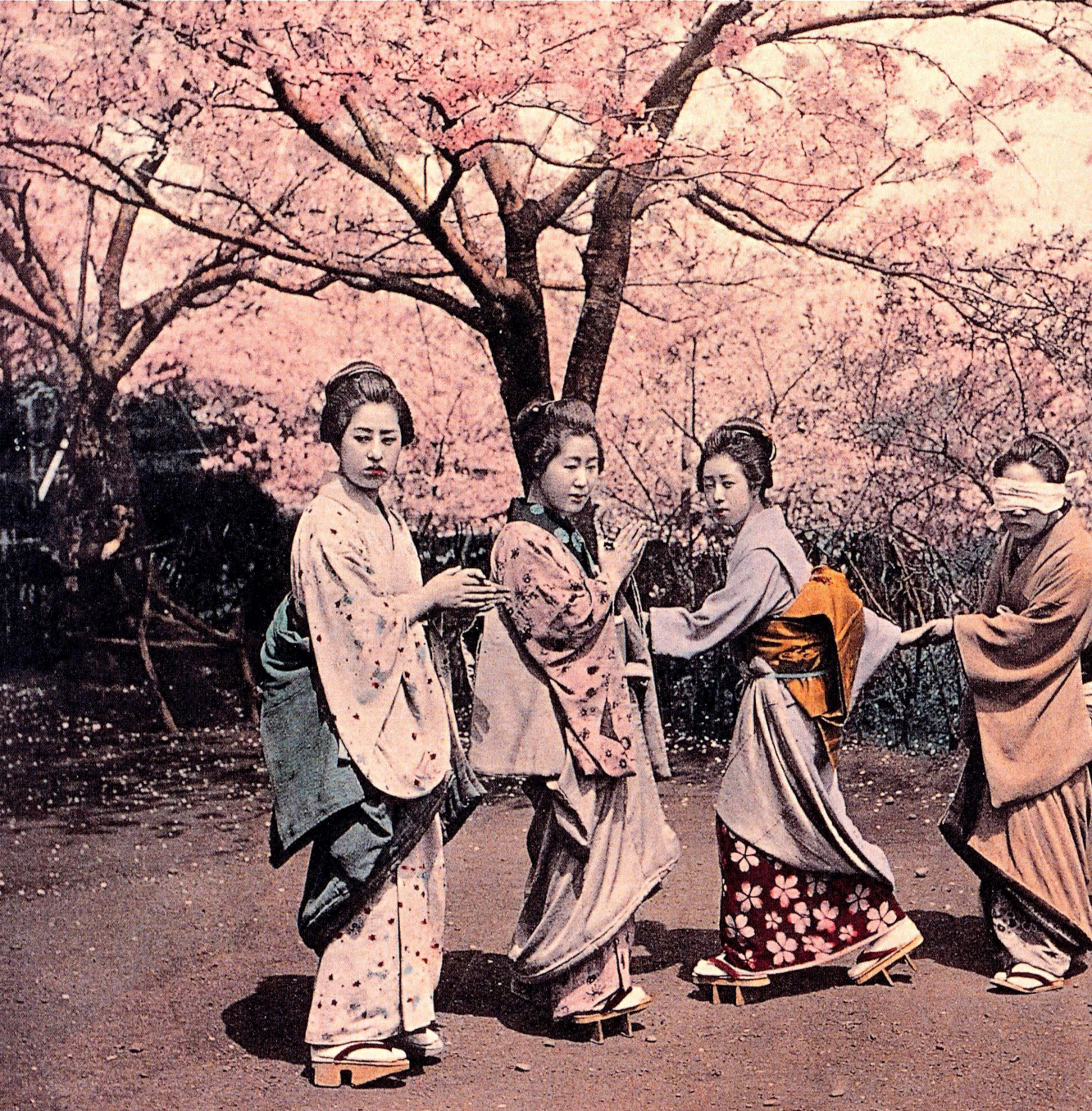
【日本のピジョン・ウォル（「鳩が飛んでいる」という遊び——一人が「鳩」と言って手で獣の立っている真似をし、ほかの人々は鳩の飛ぶ真似をすればよいが、つられて獣の立っている真似をしたら負けとなる）】「拳あそび」

40 (右上)

狐“拳”のゲーム

The game of fox "ken."







THE HANAMI

(FLOWER-PICNIC)

DESCRIBED

BY

S. TAKASHIMA, A.B.,
PROFESSOR IN THE HIGHER COMMERCIAL COLLEGE.

REPRODUCED AND PUBLISHED

BY

K. OGAWA, F.R.P.S.,
TOKYO.

SOLE AGENTS,

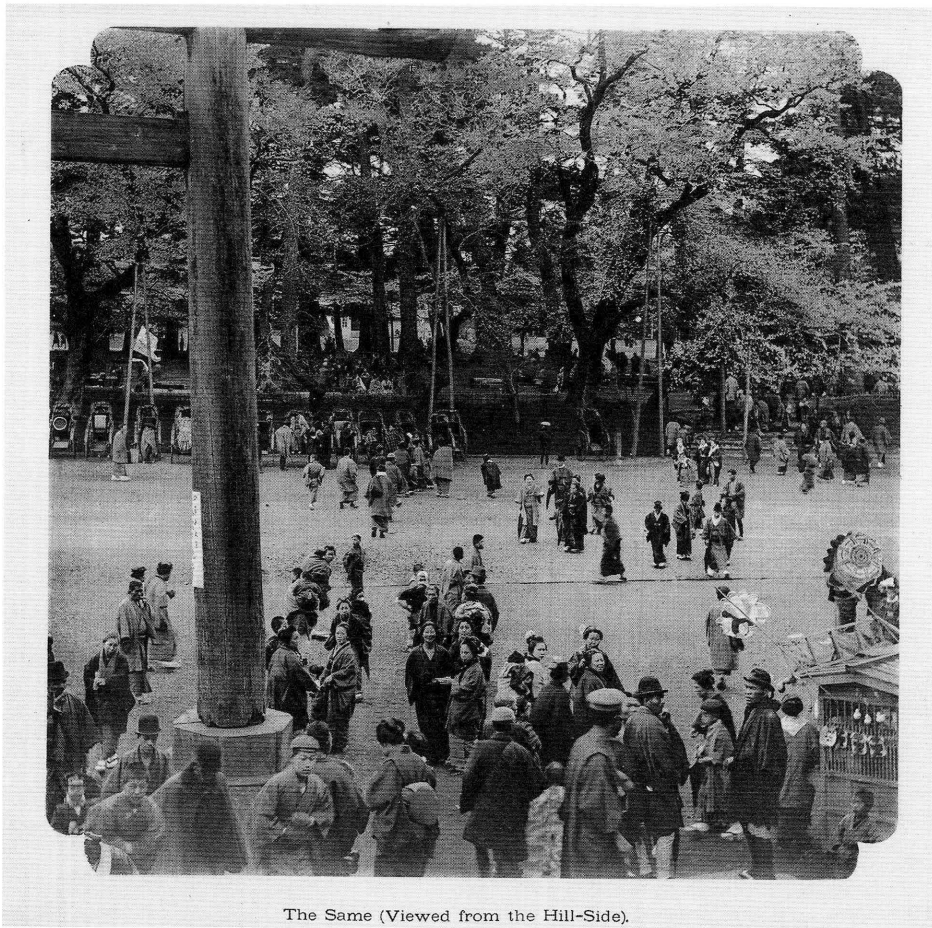
KELLY AND WALSH, LIMITED,
YOKOHAMA, HONGKONG, SHANGHAI & SINGAPORE.
1897.

—
ALL RIGHTS RESERVED!

41

花見 (花の遊山)

Hanami (Flower pic-nic).



The Same (Viewed from the Hill-Side).

42

[上野東照宮の桜] 丘の側から見たところ

Viewed from the hill-side.



Tōshōgū Shrine.

43

東照宮 [上野東照宮]

Toshogu Shrine.



44

幸せな家族

A happy family group.



45

花のトンネル

Tunnel of flowers.

46

上野公園の入口

Entrance to Uyeno Park.



47

桜の下のそぞろ歩き

Rambles under the cherry trees.



48

記念の灯籠の参道

The avenue of memorial lanterns.



49

満開の桜

Cherry trees in full glory.



50

遊覧船

Pleasure-boats.

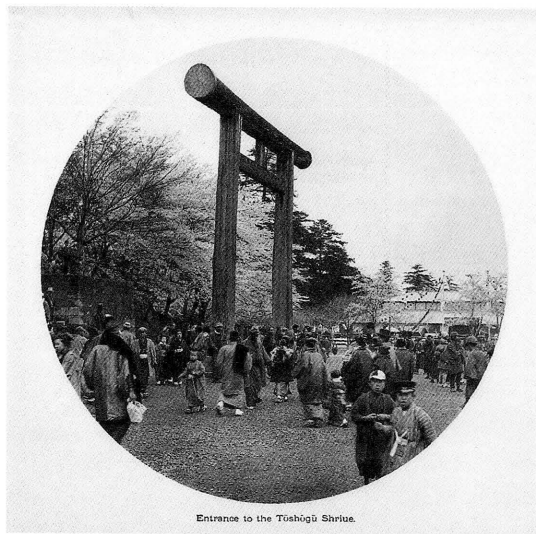


pleasure-Boats.

51

東照宮 [上野東照宮] の入口

Entrance to the Toshogu Shrine.



Entrance to the Toshogu Shrine.

美術学校付近にて

In the vicinity of the Fine Art School.



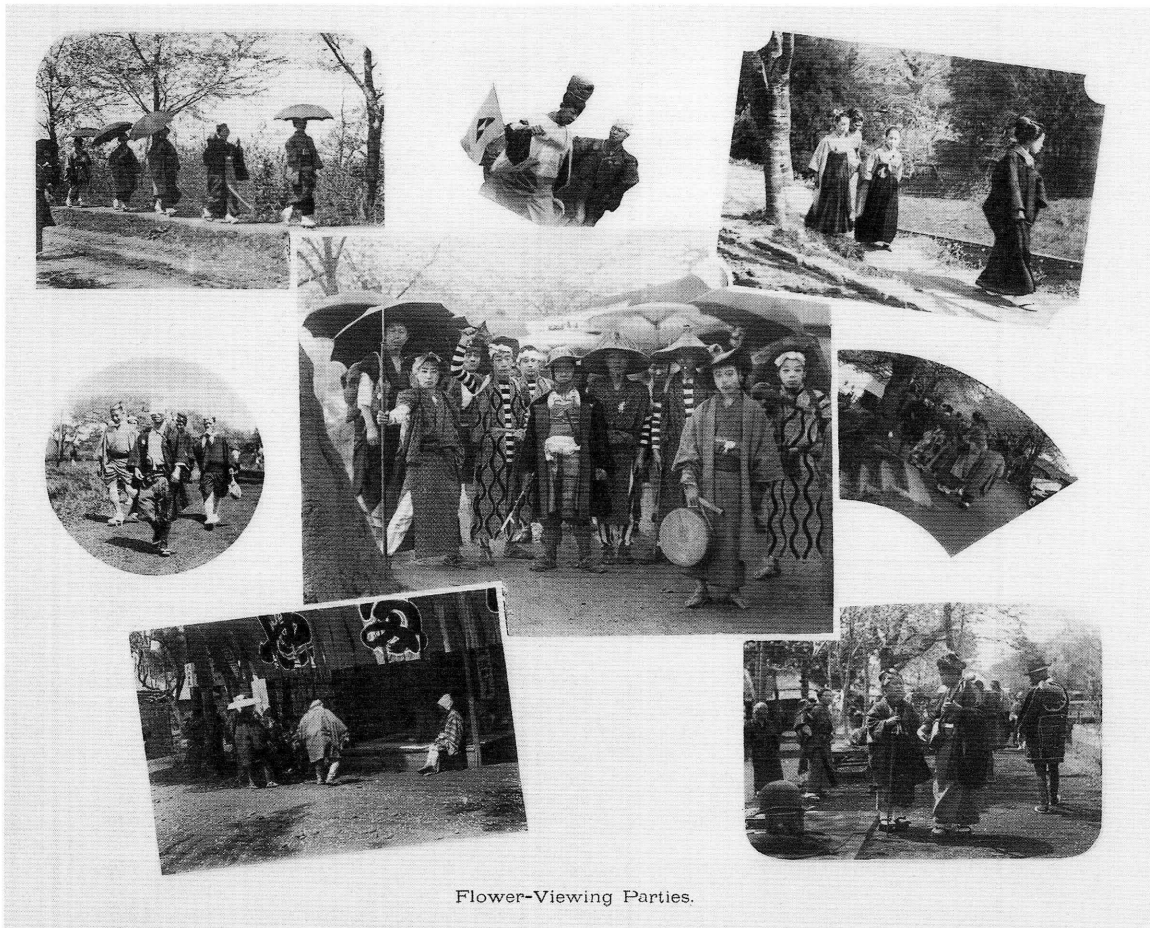
In the Vicinity of the Fine Art School.



An Aged Cherry Tree by the Roadside, Koganei.

路傍の桜の古木、小金井

An aged cherry tree by the roadside,
Koganei.

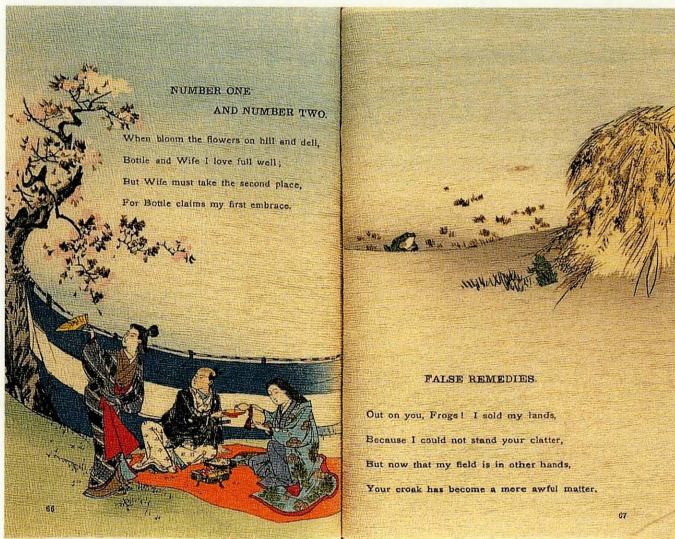


Flower-Viewing Parties.

54

花見の一行

Flower-viewing parties.



55 (47 頁 左上)

[花見の光景]

56 (47 頁 右上)

花見

In der Baumbluthe.



57 (47 頁 右中)

花見での日本人。背景に富士山。北斎による素描

Japaneser pa lustparti. Fuji-yama i bakgrunden. Teckning af Hokusai.

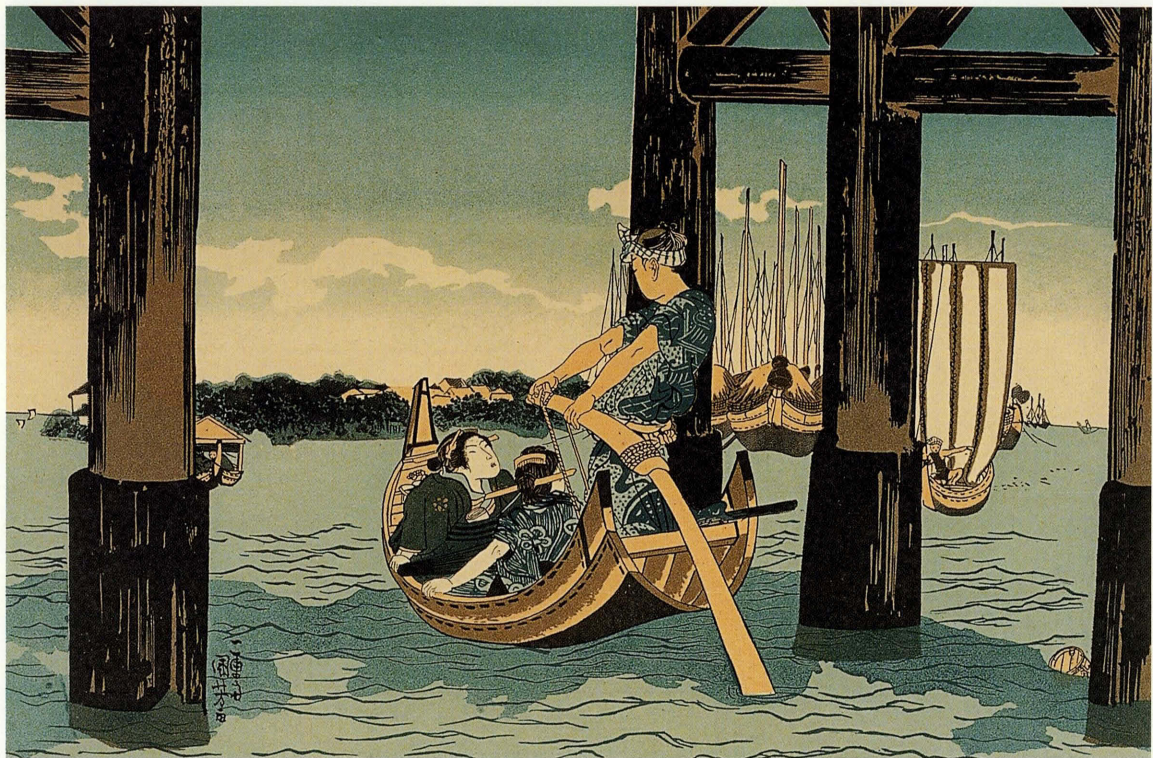


58 (47 頁 右下)

ピクニック [花見]

Picnicing.





59

船遊び, 国芳による

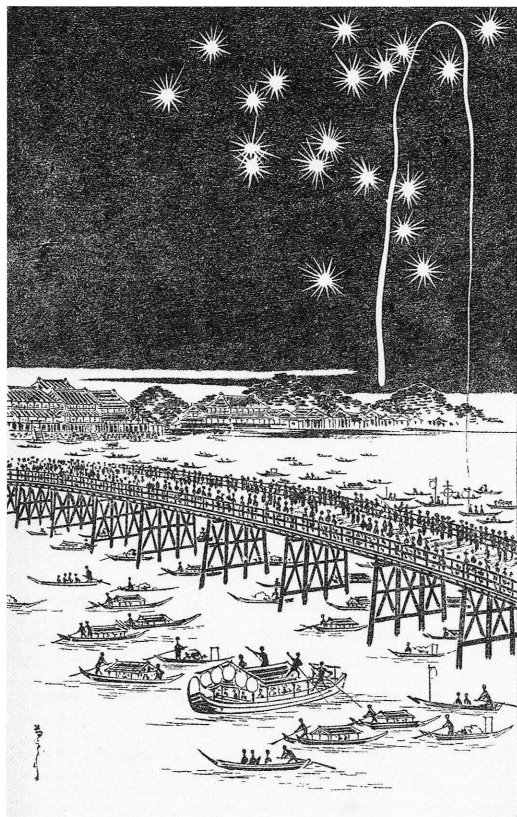
Promenade en bateau, par Kouniyoshi.

60 (49頁)

船遊び, 清長による

Promenade en bateau, par Kiyonaga.

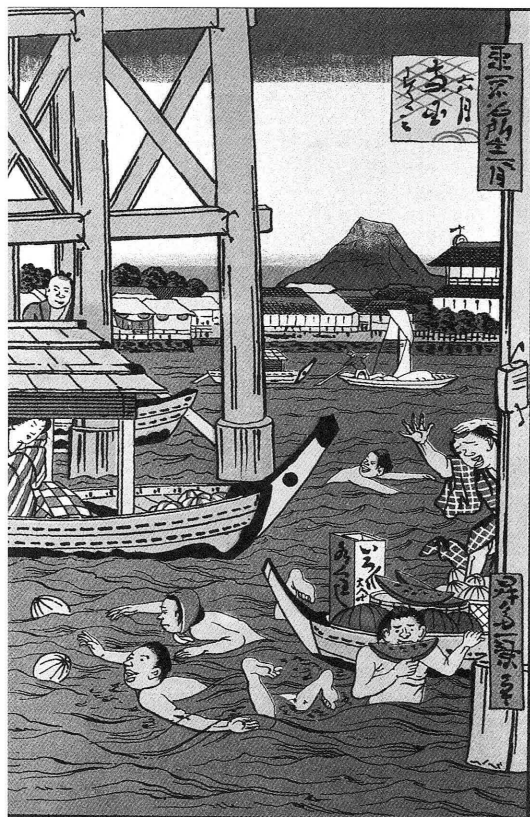




61

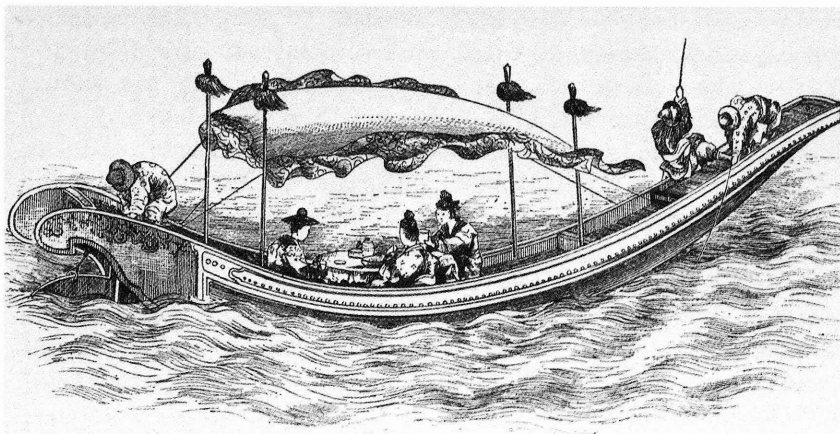
隅田川での船遊び

Batparti pa Sumida-floden.



62

[川遊びの絵]



63

船遊び

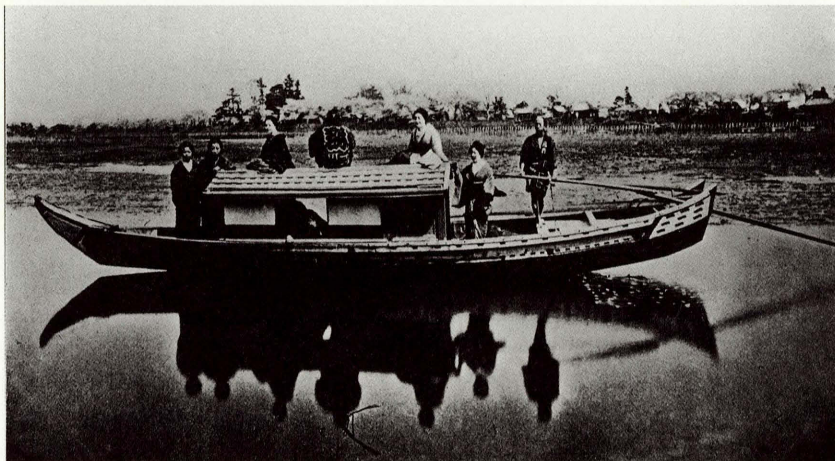
A pleasure-party on the river.



64

湖上での舟遊び

Pleasure boats on the lake.



65 (上)

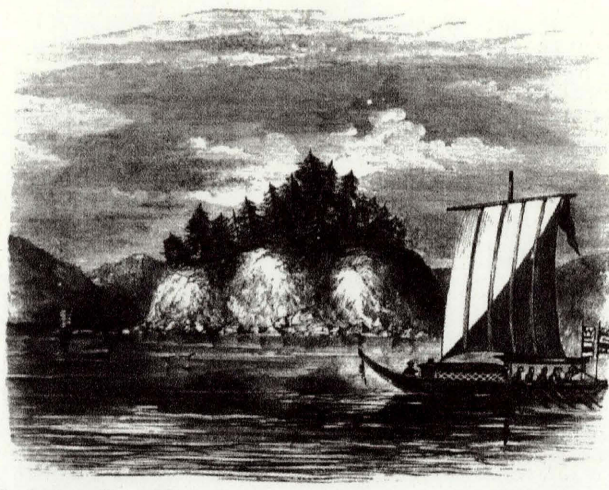
隅田川にて [舟遊び]

On the Sumida River.

66 (右)

日本のタルペーイアの岩：長崎港のパペンベルグ島（今は行楽地として使われている）

The Tarpeian rock of Japan : the Island of Pappenberg in Nagasaki harbor (now used as a picnic resort)



67 (53 頁)

隅田川の光景

Scene on the "Sumida" river.





68

四条の川 [鴨川] の夏の夕方

Summer evening on the Shijo river.



69

滝野川の楓の庭園

Maple garden at Takinogawa.



70

干潮（干潟での漁）

The "Shiohi" (Fishing on the dry bed).



71

盆踊りの踊り手たち

Dancers at feast of lanterns.



72 (左)

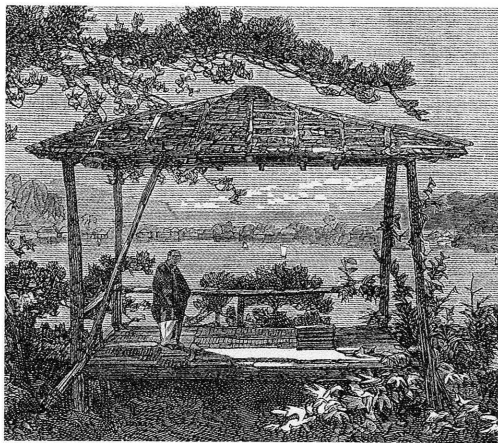
森の中で [山遊び]

In the woods.

73 (下)

行楽の休息所，琵琶湖を見おろしながら

Picnic booth, overlooking Lake Biwa.





74 (上)

行楽の一团、ベアト氏による写真より

A picnic group. From a photograph by signor Beato.

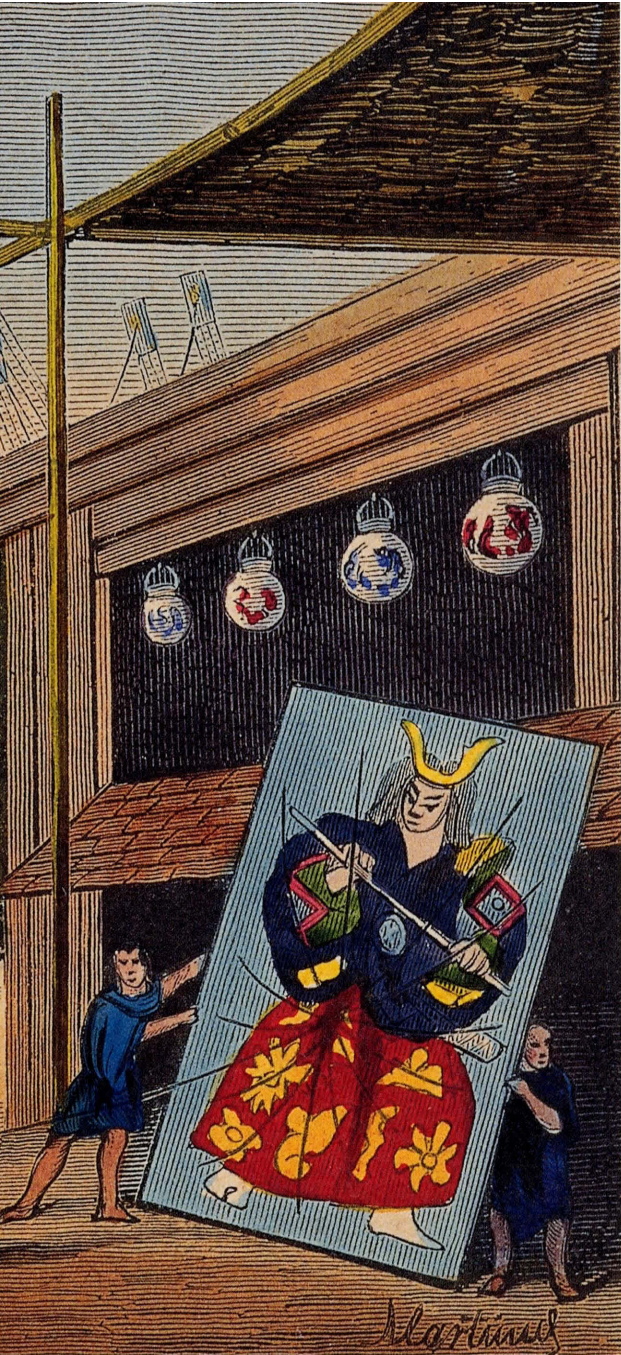
75 (左)

家族の行楽

Familienausflug.



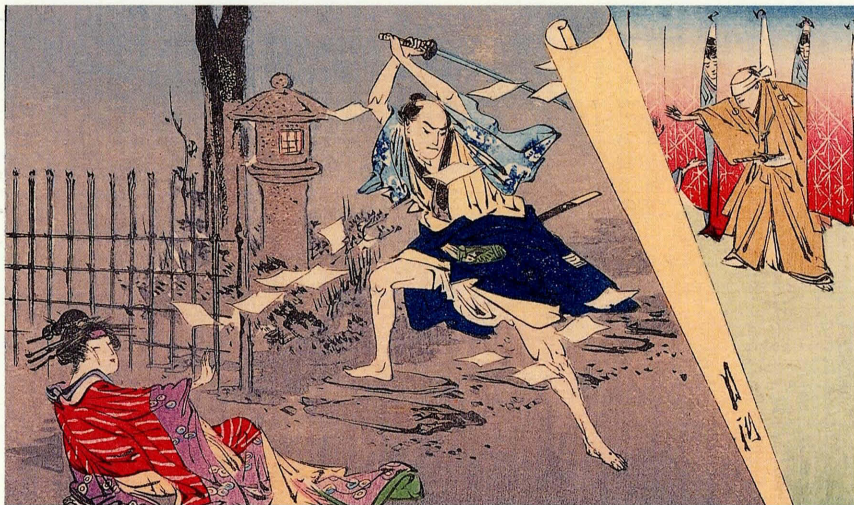




76 (60・61頁)

石原にて凧揚げの祭、第9連隊 A. F. B. ライト氏による素描より

Kite-flying festival at Isibara. From A. F. B. Wright, Esq., 9th regiment.



77

祇園の茶屋（軽とその兄一眼鏡し遊びのゲーム）

The tea-house in the Gion street. (Karu and her brother - the game of blindman's buff.)



78

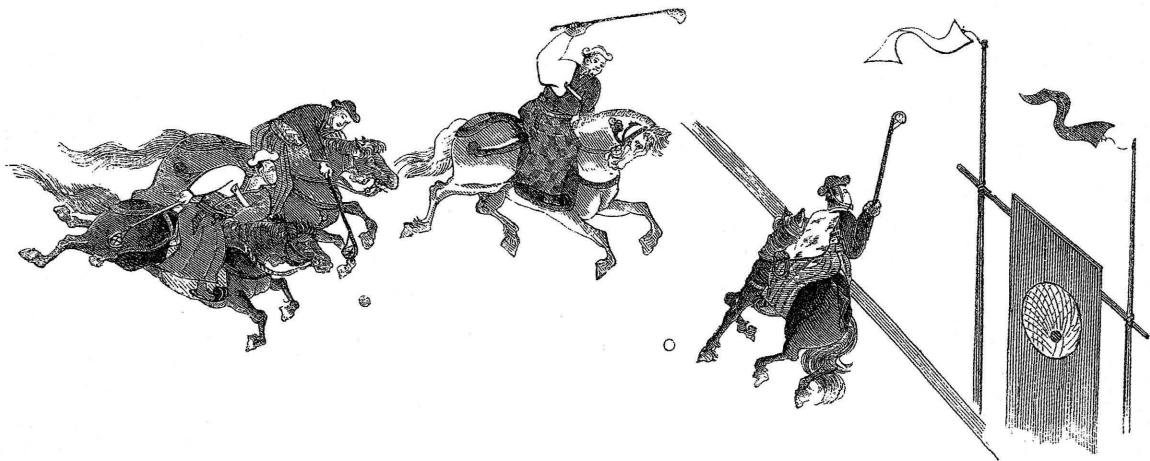
〔鞠を難しい位置でバランスを保つゲーム〕



79

目隠し鬼のゲーム. 中央の人物は由良之介.
[眠隠ノ場]

The game of Blindman's Buff - The
central figure is Yuranoske.



80

日本の騎馬遊戯

Japanese game on horseback.

81 (65頁)

球遊び

Playing at ball.

